|  |
| --- |
| *When a segment gets repeated, the font is light grey and you do NOT have to translate it.* *Segments with a dark grey background are locked and edits made in these segments will not be uploaded.* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| en | fr-fr | 1 | converter2 | Memsource |  | Memsource |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *ID* | *ICU* | *#* | *Source (en)* | *Target (fr-fr)* |  | *Comment* *(read only)* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:0 |  | 1 | https://www.conserve-energy-future.com/causes-effects-solutions-drought.php | https://www.conserve-energy-future.com/causes-effects-solutions-drought.php |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:1 |  | 2 | Various Causes of Drought | Les différentes causes de sécheresse |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:2 |  | 3 | [...] | […] | 99 |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:3 |  | 4 | 3. | 3. | 100 |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:4 |  | 5 | Excess water demands | Demandes excessives en eau |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:5 |  | 6 | Drought can also result because of an imbalance in the supply and demand of water. | Les sécheresses peuvent aussi être la conséquence d’un déséquilibre de l’offre et de la demande en eau. |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:6 |  | 7 | As the global human population continues to balloon and intensive agricultural practices continue to be employed, more water is required to sustain the human race as well as the agricultural practices. | Plus la population mondiale continue d’augmenter et plus les pratiques d’agriculture intensive continuent d’être employées, plus d’eau il faudra pour subvenir aux besoins des humains et des pratiques agricoles. |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:7 |  | 8 | [...] |  |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:8 |  | 9 | The situation is worsened by dwindling rainfalls, forcing people to pump more water from rivers, aquifers and reservoirs. | La situation s’empire à cause de la baisse des précipitations qui obligent à pomper l’eau des rivières, des nappes aquifères et des bassins de retenue. |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:9 |  | 10 | Doing this depletes valuable water resources that could take years to replenish and could permanently impact future water availability. | Ces pratiques réduisent les précieuses ressources en eau qui prendraient des années à remplir de nouveau et pourraient avoir des conséquences permanentes sur la disponibilité future en eau. |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:10 |  | 11 | At the same time, demand for water supplied by upstream lakes and rivers, particularly in the form of irrigation and hydroelectric dams, leads to the diminishing or drying out of downstream water sources, further contributing to droughts in other regions | Au même moment, la demande en eau issue des lacs et des rivières en amont, spécialement sous la forme d’irrigation ou de barrages hydroélectriques, provoque la diminution ou l’assèchement des sources d’eau en aval, ce qui contribue à provoquer des sécheresses dans d’autres régions. |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:11 |  | 12 | 4. | 4. | 100 |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:12 |  | 13 | Deforestation and soil degradation | Déforestation et dégradation des sols |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:13 |  | 14 | Trees and plants are important as they release moisture to the atmosphere, resulting in clouds forming and rainfall falling, returning the moisture to the ground. | Les arbres et les plantes sont importants car ils libèrent de l’humidité dans l’atmosphère, ce qui participe à la création de nuages et de précipitations qui renvoient l’humidité au sol. |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:14 |  | 15 | Unfortunately, the human race is the best at destroying these natural resources. | Malheureusement, les humains sont doués pour détruire ces ressources naturelles. |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:15 |  | 16 | When forests and vegetation disappear, less water is available to feed the water cycle, making entire regions more vulnerable to drought. | Lorsque les forêts et les végétaux disparaissent, moins d’eau est disponible pour alimenter le cycle de l’eau, rendant des régions entières plus vulnérables aux sécheresses. |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:16 |  | 17 | Meanwhile, deforestation and other poor land-use practices, like intensive farming, continue to diminish soil quality and reduce the land’s ability to absorb and retain water. | Pendant ce temps, la déforestation et d’autres mauvaises pratiques d’utilisation de la terre, comme l’agriculture intensive, continuent de diminuer la qualité des sols et de réduire la capacité de la terre à absorber et à retenir l’eau. |  |  |
| 3zWWlASM7liSvE0N0\_dc5:17 |  | 18 | As a result, soil dries out faster, inducing agricultural droughts, and less groundwater is replenished, contributing to hydrological drought. | Par conséquent, la terre sèche plus rapidement, ce qui provoque des sécheresses agricoles, et les nappes phréatiques se remplissent moins, contribuant ainsi à des sécheresses hydrologiques. |  |  |